

AN INSTITUTION OF NATIONAL IMPORTANCE ESTABLISHED BY AN ACT OF PARLIAMENT

Department of German Studies

1. B.A. Programme in German

Unit-wise Syllabi for 2020-2021 and onwards

Examination: External: 70 marks and Internal: 30 marks

Syllabi – An Overview

Programme	Semester	Course					
		Code		Title	Credits		
		Core	Language				
B. A.	First	BAG 111		Communicative German I	03		
in German	Ι	BAG 112		Structural Exercises	03		
Year I			BAG L/E111	Grundstufe 1	03		
	Second	BAG 121		Communicative German II	03		
	II	BAG 122		Structural and Grammar Exercises	03		
			BAG L/E121	Grundstufe 2	03		
B. A.	Third	BAG 211		Advanced Structural Exercises	03		
in German	III	BAG 212		Structural Study with Texts	03		
Year II			BAG L/E211	Grundstufe 3	03		
	Fourth	BAG 221		Short stories and Fairy Tales	03		
	IV	BAG 222		Language and Landeskunde	03		
			BAG L/E221	Level EU A1	03		
B. A.	Fifth	BAG 311		Information on German Speaking Countries	03		
in German	V	BAG 312		Poetry	03		
Year III		BAG 313		Introduction to Translation	03		
		BAG 314		Literary periods I	03		
		BAG 315		Prose	03		
		BAG 316		Novelle and Hörspiel	03		
			BAG L/E311	Level EU A2	03		
	Sixth	BAG 321		Introduction to Linguistics	03		
	VI	BAG 322		Migrant Literature	03		
		BAG 323		Literary Periods II	03		
		BAG 324		Drama	03		
		BAG 325		Myths, legends and sagas	03		
		BAG 326		Culture and Media	03		
			BAG L/E321	Level EU B1	03		
				Total	78		

Achtung: Kein Text darf wiederholt werden!

Core Course: BAG 111 Credits: 03

Title of the Course: Communicative German I

Unit: 1

begrüßen – verabschieden, sich und andere vorstellen, über sich und andere sprechen, nach dem Befinden fragen und darauf antworten, Zahlen bis 10, Tage und Monate W- Frage und Aussagesatz, regelmäßige Verben und Personalpronomen, Konjugation im Präsens

Unit: 2

Über Hobbys sprechen, sich verabreden, über Arbeit und Berufe sprechen, Zahlen bis 20, Ja-/ Nein-Frage, Artikel und die Pluralformen, Verben und Personalpronomen

Unit: 3

Fragen zu Orten stellen und antworten, Dinge erfragen, nach dem Weg fragen und einen Weg beschreiben, unbestimmter Artikel und bestimmter Artikel, Negationsartikel, Imperativ mit Sie, unregelmäßige Verben

Unit: 4

über Essen sprechen, Gespräche beim Einkauf führen, über Vorlieben beim Essen sprechen, Akkusativ, Verbformen, Modalverben, Personalpronomen im Akkusativ, Präposition im Akkusativ

Unit: 5

die Uhrzeit nennen, einen Termin vereinbaren, sich für eine Verspätung entschuldigen, auf eine Entschuldigung reagieren, Zeitangaben am, um, von bis, Possessivartikel, eine Einladung schreiben, im Restaurant bestellen und bezahlen, über ein Ereignis sprechen, Datumsangaben, trennbare Verben, Präteritum: haben und sein

Text book:

Dengler, Stefanie, Paul Rusch, u.a.: Netzwerk A1 DaF, München: Klett-Langenscheidt 2013 Lektion: 1 bis 6 Reading List

- 1. Griesbach, Heinz & Dora Schulz: Deutsche Sprachlehre fuer Auslaender, Grundstufe in einem Band, Muenchen: Max Hueber
- 2. Haeussermann, Ulrich, Georg Dietrich, u.a.: Sprachkurs Deutsch 1, Frankfurt a.M.: Diesterweg
- 3. Boltzer, Ralf A. & Dieter Strauss: Alles Gute, A German Course for Television, Berlin: Langenscheidt
- 4. Braun, K., Nieder, L. & Schmoe, F.: Deutsch als Fremdsprache 1A, Oxford
- 5. Hartmut Aufderstrasse, Heiko Bock et al: Themen aktuell 1: Lessons 1 to 4 [Hueber/ GBC]
- 6. Funk, Hermann, Christiana Kuhn, u.a.: Das Leben A1 DaF, Berlin: Cornelsen 2020

Core Course: BAG 112 Credits: 03

Title of the Course: Structural Exercises

UNIT I

W-questions, Yes-No questions, Personal pronouns: nominative, Verbs in present tense-regular and irregular, Imperative - / Tangram 1 Lektion 1

UNIT II

Separable verbs, Article: definite and plural form, Numbers and money, Date, Time, Measurement, Sentence formation / Tangram 1 Lektion 2

UNIT III

Definite and indefinite article, Nominative and accusative case, Dative case, Personal pronouns: accusative and dative, Negation: no/ not/ Tangram 1 Lektion 3-4

UNIT IV

Possessive article, N-Declination, Reflexive verbs, Comparative and superlative form, Sentence formation / Tangram 1 Lektion 5-6

UNIT V

Prepositions: accusative, dative and mixed, Adverbs, Verbs with fixed prepositions, Prepositional adverbs, Essay writing / Tangram 1 Lektion 7-8

Text Book:

Fandrych, Christian; Ulrike Tallowitz: Klipp und Klar-Übungsgrammatik Grundstufe A1-B1 Dallapiazza, Rosa-Maria, Eduard von Jan, u.a.: Tangram aktuell 1 A1 Lektion: 1 – 8 [Nur Texte und Űbungenv relevant zu den Lerneinheiten]

- 1. Griesbach, Heinz & Dora Schulz: Deutsche Sprachlehre fuer Auslaender, Grundstufe in einem Band, Muenchen: Max Hueber
- 2. Haeussermann, Ulrich, Georg Dietrich, u.a.: Sprachkurs Deutsch 1, Frankfurt a.M.: Diesterweg
- 3. Boltzer, Ralf A. & Dieter Strauss: Alles Gute, A German Course for Television, Berlin: Langenscheidt
- 4. Hartmut Aufderstrasse, Heiko Bock et al: Themen aktuell 1. New Delhi: GBC
- 5. Braun, K., Nieder, L. & Schmoe, F.: Deutsch als Fremdsprache 1A. [Lessons: 1 to 4] [Oxford]
- 6. Funk, Hermann, Christiana Kuhn, u.a.: Das Leben A1 DaF, Berlin: Cornelsen 2020
- 7. Dengler, Stefanie, Paul Rusch, u.a.: Netzwerk A1 DaF, München: Klett-Langenscheidt 2013 Lektion: 1 bis 6

Language Course: BAG L/E 111 Credits: 03

Title of the Course: Grundstufe 1

Unit: 1

begrüßen – verabschieden, sich und andere vorstellen, über sich und andere sprechen, nach dem Befinden fragen und darauf antworten, Zahlen bis 10, Tage und Monate W- Frage und Aussagesatz, regelmäßige Verben und Personalpronomen, Konjugation im Präsens

Unit: 2

Über Hobbys sprechen, sich verabreden, über Arbeit und Berufe sprechen, Zahlen bis 20, Ja-/ Nein-Frage, Artikel und die Pluralformen, Verben und Personalpronomen

Unit: 3

Fragen zu Orten stellen und antworten, Dinge erfragen, nach dem Weg fragen und einen Weg beschreiben, unbestimmter Artikel und bestimmter Artikel, Negationsartikel, Imperativ mit Sie, unregelmäßige Verben

Unit: 4

über Essen sprechen, Gespräche beim Einkauf führen, über Vorlieben beim Essen sprechen, Akkusativ, Verbformen, Modalverben, Personalpronomen im Akkusativ, Präposition im Akkusativ

Unit: 5

die Uhrzeit nennen, einen Termin vereinbaren, sich für eine Verspätung entschuldigen, auf eine Entschuldigung reagieren, Zeitangaben am, um, von bis, Possessivartikel, eine Einladung schreiben, im Restaurant bestellen und bezahlen, über ein Ereignis sprechen, Datumsangaben, trennbare Verben, Präteritum: haben und sein

Text book:

Dengler, Stefanie, Paul Rusch, u.a.: Netzwerk A1 DaF, München: Klett-Langenscheidt 2013 Lektion: 1 bis 6

- 1. Griesbach, Heinz & Dora Schulz: Deutsche Sprachlehre fuer Auslaender, Grundstufe in einem Band, Muenchen: Max Hueber
- 2. Haeussermann, Ulrich, Georg Dietrich, u.a.: Sprachkurs Deutsch 1, Frankfurt a.M.: Diesterweg
- 3. Boltzer, Ralf A. & Dieter Strauss: Alles Gute, A German Course for Television, Berlin: Langenscheidt
- 4. Braun, K., Nieder, L. & Schmoe, F.: Deutsch als Fremdsprache 1A, Oxford
- 5. Hartmut Aufderstrasse, Heiko Bock et al: Themen aktuell 1: Lessons 1 to 4 [Hueber/ GBC]
- 6. Funk, Hermann, Christiana Kuhn, u.a.: Das Leben A1 DaF, Berlin: Cornelsen 2020

Core Course: BAG 121 Credits: 03

Title of the Course: Communicative German II

Unit: 1

Anleitungen geben, E-mails oder Briefe schreiben, Präpositionen mit Dativ, Artikelwörter, Possessivartikel im Akkusativ

Unit: 2

eine Wohnung beschreiben, auf eine Einladung schriftlich reagieren, Gefallen/ Missfallen ausdrücken, Farben, Adjektiv, Wechselpräpositionen, Sätze verbinden: und, oder, aber

Unit: 3

über Vergangenes sprechen, Meinung über Jobs äußern, etwas begründen, telefonieren, Perfekt, Partizip II,, über Kleidung sprechen, Gespräche beim Kleiderkauf führen, sich im Kaufhaus orientieren, interrogativartikel: welcher? Welches?, Demonstrativartikel: dieser, diese, dieses, Verben mit Dativ, Personalpronomen im Dativ

Unit: 4

Persönliche Angaben machen, eine Sportübung erklären, Gespräche beim Arzt führen, Anweisungen wiedergeben, Erlaubnis, Gebote und Verbote ausdrücken, Aufforderungssätze, Imperativ mit du, ihr und Sie, Modalverben: dürfen und sollen

Unit: 5

Einen Weg beschreiben, eine Postkarte schreiben, das Wetter beschreiben, sic him Hotel beschweren, Pronomen man, Fragewörter, Zeitadverbien: zuerst, dann, später, zum Schluss

Text book:

Dengler, Stefanie, Paul Rusch, u.a.: Netzwerk A1 DaF, München: Klett-Langenscheidt 2013 Lektion: 7 bis 12

- 1. Griesbach, Heinz & Dora Schulz: Deutsche Sprachlehre fuer Auslaender, Grundstufe in einem Band, Muenchen: Max Hueber
- 2. Haeussermann, Ulrich, Georg Dietrich, u.a.: Sprachkurs Deutsch 1, Frankfurt a.M.: Diesterweg
- 3. Boltzer, Ralf A. & Dieter Strauss: Alles Gute, A German Course for Television, Berlin: Langenscheidt
- 4. Braun, K., Nieder, L. & Schmoe, F.: Deutsch als Fremdsprache 1A, Oxford
- 5. Hartmut Aufderstrasse, Heiko Bock et al: Themen aktuell 1: Lessons 1 to 4 [Hueber/ GBC]
- 6. Funk, Hermann, Christiana Kuhn, u.a.: Das Leben A1 DaF, Berlin: Cornelsen 2020

Core Course: BAG 122 Credits: 03

Title of the Course: Structural and grammar exercises

UNIT I

Auxillary verbs: Modalverben, Adverbs, Modal particles, Present perfect tense / Netzwerk 2 Lektion 1 - 2

<u>UNIT II</u>

Past tense: Präteritum, Auxillary verbs in past tense: Modalverben, Past perfect tense: Plusquamperfekt, Temporal Clause / Netzwerk 2 Lektion 3 - 5

UNIT III

Future tense: warden, Temporal prepositions and adverbs, Causal and final prepositions, Text-adverbs: deshalb, trotzdem ... / Netzwerk 2 Lektion 6 - 8

UNIT IV

Verbs with Infinitiv, Subordinate sentences: je...desto , Dass and ob-sentences, Relative pronouns and sentences / Netzwerk 2 Lektion 9 - 10

UNIT V

Causal subordinate sentences: weil, da, Final subordinate sentences: damit, um...zu, Temporal subordinate sentences: als, wenn, bevor, Conditional and concessive subordinate sentences: wenn, falls; statt...dass, so...dass ... / Netzwerk 2 Lektion 11 - 12

Text Book:

Fandrych, Christian; Ulrike Tallowitz: Klipp und Klar-Übungsgrammatik Grundstufe A1-B1 Dengler, Stefanie, Tanja Mayr-Sieber, Paul Rusch, u.a.: Netzwerk A2 DaF, München: Klett-Langenscheidt, Lektion:1 bis 12 [Nur Texte und Übungenv relevant zu den Lerneinheiten]

- 1. Griesbach, Heinz & Dora Schulz: Deutsche Sprachlehre fuer Auslaender, Grundstufe in einem Band, Muenchen: Max Hueber
- 2. Haeussermann, Ulrich, Georg Dietrich, u.a.: Sprachkurs Deutsch 1, Frankfurt a.M.: Diesterweg
- 3. Boltzer, Ralf A. & Dieter Strauss: Alles Gute, A German Course for Television, Berlin: Langenscheidt
- 4. Hartmut Aufderstrasse, Heiko Bock et al: Themen aktuell 1. New Delhi: GBC
- 5. Braun, K., Nieder, L. & Schmoe, F.: Deutsch als Fremdsprache 1A. [Lessons: 1 to 4] [Oxford]
- 6. Funk, Hermann, Christiana Kuhn, u.a.: Das Leben A1 DaF, Berlin: Cornelsen 2020
- 7. Dallapiazza, Rosa-Maria, Eduard von Jan, u.a.: Tangram aktuell 2 A2 Lektion: 1 8 [Nur Texte und Übungenv relevant zu den Lerneinheiten]

<u>Language Course: BAG L/E 121</u> Credits: 03

Title of the Course: Grundstufe 2

Unit: 1

Anleitungen geben, E-mails oder Briefe schreiben, Präpositionen mit Dativ, Artikelwörter, Possessivartikel im Akkusativ

Unit: 2

eine Wohnung beschreiben, auf eine Einladung schriftlich reagieren, Gefallen/ Missfallen ausdrücken, Farben, Adjektiv, Wechselpräpositionen, Sätze verbinden: und, oder, aber

Unit: 3

über Vergangenes sprechen, Meinung über Jobs äußern, etwas begründen, telefonieren, Perfekt, Partizip II,, über Kleidung sprechen, Gespräche beim Kleiderkauf führen, sich im Kaufhaus orientieren, interrogativartikel: welcher? Welches?, Demonstrativartikel: dieser, diese, dieses, Verben mit Dativ, Personalpronomen im Dativ

Unit: 4

Persönliche Angaben machen, eine Sportübung erklären, Gespräche beim Arzt führen, Anweisungen wiedergeben, Erlaubnis, Gebote und Verbote ausdrücken, Aufforderungssätze, Imperativ mit du, ihr und Sie, Modalverben: dürfen und sollen

Unit: 5

Einen Weg beschreiben, eine Postkarte schreiben, das Wetter beschreiben, sic him Hotel beschweren, Pronomen man, Fragewörter, Zeitadverbien: zuerst, dann, später, zum Schluss

Text book:

Dengler, Stefanie, Paul Rusch, u.a.: Netzwerk A1 DaF, München: Klett-Langenscheidt 2013 Lektion: 7 bis 12

- 1. Griesbach, Heinz & Dora Schulz: Deutsche Sprachlehre fuer Auslaender, Grundstufe in einem Band, Muenchen: Max Hueber
- 2. Haeussermann, Ulrich, Georg Dietrich, u.a.: Sprachkurs Deutsch 1, Frankfurt a.M.: Diesterweg
- 3. Boltzer, Ralf A. & Dieter Strauss: Alles Gute, A German Course for Television, Berlin: Langenscheidt
- 4. Braun, K., Nieder, L. & Schmoe, F.: Deutsch als Fremdsprache 1A, Oxford
- 5. Hartmut Aufderstrasse, Heiko Bock et al: Themen aktuell 1: Lessons 1 to 4 [Hueber/ GBC]
- 6. Funk, Hermann, Christiana Kuhn, u.a.: Das Leben A1/A2 DaF, Berlin: Cornelsen 2020

Core Course: BAG 211 Credits: 03

Title of the Course: Advanced structural exercises

Unit: 1

Infinitive with "zu", Other forms of infinitive, Perfect and Past Perfect tense, Perfect with "helfen, sehen, lassen.." and Modalverben, Telling a story/ event / Netzwerk B1 Lektion 1-2

Unit: 2

Passive forms, Final, Temporal, Concessive sentences, Short essays / Netzwerk B1 Lektion 3-4

Unit: 3

Other sub-clauses als, wenn, wie, seit, seitdem, als ob, W-questions, adjectives / Netzwerk B1 Lektion 5-7

Unit: 4

Relative sentences in Nominative, Accusative, Dative, Genitive, with Prepositions / Netzwerk B1 Lektion 8-10

Unit: 5

Indirect speech, KI and K II / Netzwerk B1 Lektion 11-12

Text Book:

Griesbach, Heinz & Dora Schulz: Deutsche Sprachlehre fuer Auslaender, Grundstufe in einem Band, Muenchen: Hueber/ GBC

Dengler, Stefanie, Tanja Mayr-Sieber, Paul Rusch, u.a.: Netzwerk B1 DaF, München: Klett-Langenscheidt, Lektion: 1 bis 12

- 1. Braun, K., Nieder, L. & Schmoe, F.: Deutsch als Fremdsprache 2A, Oxford
- 2. Haeussermann, Ulrich, Georg Dietrich, u.a. : Sprachkurs Deutsch 2, Frankfurt a.M.: Diesterweg
- 3. Boltzer, Ralf A. & Dieter Strauss: Alles Gute, A German Course for Television, Berlin: Langenscheidt
- 4. Hartmut Aufderstrasse, Heiko Bock et al: Themen aktuell 2. New Delhi: GBC
- 5. Funk, Hermann, Christiana Kuhn, u.a.: Das Leben A2/B1 DaF, Berlin: Cornelsen 2020
- 6. Dallapiazza, Rosa-Maria, Eduard von Jan, u.a.: Tangram aktuell 3 B1 Lektion: 1 8 [Nur Texte und Übungen relevant zu den Lerneinheiten]

Core Course: BAG 212 Credits: 03

Title of the Course: Structural Study with Texts

Unit: 1

Lied des Hofgelehrten / Anweisung für Zeitungsleser/ Fragen eines lesenden Arbeiters/ Der Schneider von Ulm – Text- und Strukturübungen

Unit: 2

San Salvador/ Vom winzig kleinen Mann/ Der Makkaronifresser/ Anekdote zur Senkung der Arbeitsmoral - Text- und Strukturübungen

Unit: 3

Vater und Sohn Geschichten/ Papa, Charley hat gesagt [2] + Das Brot von Wolfgang Borchert u. Die Brücke von Heinrich Böll - Text- und Strukturübungen

Unit: 4

Die Bremer Stadtmusikanten, Ein Brief aus dem Krankenhaus, Aus meinem Leben – Text und Grammatik

Unit: 5

Erich Kästner: Das fliegende Klassenzimmer – Textzusammenfassung, ausgewählte Auszüge, Strukturübungen

Textbook:

DAAD: Auslese, RNC, New Delhi 1989

Deutsche Kurzgeschichten

Adler, Klaus, Benno Steffens: Deutsch für die Mittelstufe, 3. Aufl., Hueber, München 1977

- 1. Tatsachen ueber Deutschland, Frankfurt 2007
- 2. Oesterreich Konkret Zahlen und Fakten, Vienna 2007
- 3. Tschaeni, Hans: Das neue Profil der Schweitz, Zuerich 1990
- 4. Hieber, Wolfgang: Lernziel Deutsch DaF, Hueber, München. Indian edition 2007
- 5. Luscher, Renate, Roland Schäpers: A Grammar of contemporary German, Hueber 1976
- 6. Durzak, Manfred: Erzählte Zeit. 50 deutsche Kurzgeschichten der Gegenwart, Reclam 1980

Language Course: BAG L/E 211 Credits: 03

Title of the Course: Grundstufe 3

Unit: 1

Adjectives, was für ein_ u. Welch__?, der Genitiv, das Präteritum, der Taschendieb, morning gymnastics / Lesetext aus Netzwerk oder Das Leben

Unit: 2

Reflexive pronouns, das Perfekt, Modalverben, appointments, friends / Lesetext aus Netzwerk oder Das Leben

Unit: 3

Declinations, der Imperativ, das Personalpronomen es, Prepositions with Genitive case / Lesetext aus Netzwerk oder Das Leben

Unit: 4

Past and perfect of legen/ liegen, stellen/ stehen, setzen/sitzen, hängen, stecken, verbs with prepositions / Lesetext aus Netzwerk oder Das Leben

Unit: 5

Prepositions with Fragewort and pronouns, pronouns for nouns with indefinite articles, sale in supermarket, shopping / Lesetext aus Netzwerk oder Das Leben

Text book:

Dengler, Stefanie, Tanja Mayr-Sieber, Paul Rusch, u.a.: Netzwerk A2 DaF, München: Klett-Langenscheidt, Lektion: 1 bis 12 [Nur Texte und Übungen relevant zu den Lerneinheiten]

Dallapiazza, Rosa-Maria, Eduard von Jan, u.a.: Tangram aktuell 2 A2 Lektion: 1-8 [Nur Texte und Übungen relevant zu den Lerneinheiten]

Griesbach, Heinz & Dora Schulz: Deutsche Sprachlehre fuer Auslaender, Grundstufe in einem Band, Muenchen: Lessons 9 to 12 [Hueber/ GBC]

- 1. Braun, K., Nieder, L. & Schmoe, F.: Deutsch als Fremdsprache 1A, Oxford
- 2. Haeussermann, Ulrich, Georg Dietrich, u.a. : Sprachkurs Deutsch 1, Frankfurt a.M.: Diesterweg
- 3. Boltzer, Ralf A. & Dieter Strauss: Alles Gute, A German Course for Television, Berlin: Langenscheidt
- 4. Hartmut Aufderstrasse, Heiko Bock et al: Themen aktuell 1. New Delhi: GBC
- 5. Funk, Hermann, Christiana Kuhn, u.a.: Das Leben A2 DaF, Berlin: Cornelsen 2020

Core Course: BAG 221 Credits: 03

<u>Title of the Course</u>: Short stories and fairy tales

Unit: 1

Kurzgeschichten aus Deutschland [nur 2-3] - Selbstauswahl

Unit: 2

Kurzgeschichten aus Ősterreich [nur 2-3] - Selbstauswahl

Unit: 3

Kurzgeschichten aus der Schweiz und Liechtenstein [nur 2-3] - Selbstauswahl

Unit: 4

Kurzgeschichten der Minderheiten und Migranten [nur 2-3] - Selbstauswahl

Unit: 5

Das Märchen : Volksmärchen und Kunstmärchen / Englische und indische Märchen auf Deutsch [nur 4-6] - Selbstauswahl

- 1. Erich Ohser: Vater und Sohn, Konstanz
- 2. Ingrid Hessedenz & Klaus Emmerich: Papa, Charly hat gesagt, Reinbek
- 3. Linde Klier & Uwe Martin: Deutsche Erzaehlungen 2 Bde, Muenchen 1984
- 4. Veena Kade-Luthra: Sehnsuch nach Indien, Muenchen, 2006
- 5. DAAD: Auslese, New Delhi 1989
- 6. Grimm: Märchen
- 7. Durzak, Manfred: Erzählte Zeit. 50 deutsche Kurzgeschichten der Gegenwart, Reclam 1980

Core Course: BAG 222 Credits: 03

Title of the Course: Language and Landeskunde

Unit: 1

Basic facts about Germany – Land und Leute, Städte, die Industrien, die Wirtschaft, die wichtigen Persönlichkeiten

Unit: 2

Political and education system in Germany, Austria and Switzerland

Unit: 3

Switzerland & Liechtenstein – facts and figures Deutsche Minderheiten in anderen Ländern

Unit: 4

German language – a brief history. Erste und Zweite Lautverschiebung, Dialekte und Standardsprachen, Fachsprachen

Unit: 5

Die neue Rechtschreibung, das wissenschaftliches Schreiben, Aufsatz und Bericht

- 1. Tatsachen ueber Deutschland, Frankfurt 2007
- 2. Oesterreich Konkret Zahlen und Fakten, Vienna 2007
- 3. Tschaeni, Hans: Das neue Profil der Schweitz, Zuerich 1990

<u>Language Course: BAG L/E 221</u> Credits: 03

Title of the Course: Level EU AI

Unit: 1

Adjective declination, ja – nein – doch, past perfect, subclauses / Texte aus "Auslese"

Unit: 2

Declinations without articles, other subclauses, relative sentences / Texte aus "Auslese"

Unit: 3

Comparative and superlative, perfect of auxiliary verbs and helfen, sehen, hören, lassen..., / Bremer Stadtmusikanten

Unit: 4

City, newspapers, letters and mails, sport – structural exercises with grammar, school system and training / Grimms Märchen

Unit: 5

Selected short stories for reading and understanding [Böll, Borchert u.a], comprehension, short essays

Text book:

Dengler, Stefanie, Tanja Mayr-Sieber, Paul Rusch, u.a.: Netzwerk B1 DaF, München: Klett-Langenscheidt, Lektion:1 bis 6 [Nur Texte und Übungen relevant zu den Lerneinheiten] Dallapiazza, Rosa-Maria, Eduard von Jan, u.a.: Tangram aktuell 3 B1 Lektion: 1 – 8 [Nur Texte und Übungen relevant zu den Lerneinheiten]Griesbach, Heinz & Dora Schulz: Deutsche Sprachlehre fuer Auslaender, Grundstufe in einem Band, Muenchen: Lessons 13 to 19 [Hueber/ GBC]

- 1. Braun, K., Nieder, L. & Schmoe, F.: Deutsch als Fremdsprache 2A, Oxford
- 2. Haeussermann, Ulrich, Georg Dietrich, u.a. : Sprachkurs Deutsch 2, Frankfurt a.M.: Diesterweg
- 3. Boltzer, Ralf A. & Dieter Strauss: Alles Gute, A German Course for Television, Berlin: Langenscheidt
- 4. Hartmut Aufderstrasse, Heiko Bock et al: Themen aktuell 2. New Delhi: GBC
- 5. Funk, Hermann, Christiana Kuhn, u.a.: Das Leben A2 DaF, Berlin: Cornelsen 2020

Core Course: BAG 311 Credits: 03

Title of the Course: Information on German speaking countries

Unit: 1

Historical information on German speaking countries after 1989, Die Ständegesellschaft, die deutschen Kleinstaaten, das Heilige Römische Reich, der Kaiser und die Kirche,

Unit: 2

Nachbarländer und Nationalismus, Martin Luther, die Hugenotten, der dreißigjährige Krieg, österreichische Monarchie, preussische Machtkämpfe

Unit: 3

Der siebenjährige Krieg, die Französische Revolution, die März-Revolution, die Weltkriege, der Kalte Krieg, die Studentenrevolution

Unit: 4

die Wiedervereinigung, die EU, die Globalisierung, die neue Migrationswelle, Brexit, die Rassismusdebate, die Pandemie und die Folgen, die neue Weltordnung

Unit: 5

Indien und die deutschsprachigen Länder – historische Begegnungen, kulturelle Wahrnehmungen, profitable Partnerschaften und potentielle Konfliktzonen

- 1. Tatsachen ueber Deutschland, Frankfurt 2007
- 2. Oesterreich Konkret Zahlen und Fakten, Vienna 2007
- 3. Tschaeni, Hans: Das neue Profil der Schweitz, Zuerich 1990

Core Course: BAG 312 Credit: 03

<u>Title of the Course</u>: Poetry

- Unit: 1 Goethe eine Auswahl von Volksliedern and Gedichten: Heidenröslein, Erlkönig, Mailied, Wandrers Nachtlied, Gefunden, Der Sänger, Der Gott und die Bajadere, Paria, Vermächtnis
- Unit: 2 Schiller Balladen, Lehrgedicht : Der Handschuh, Die Worte des Glaubens, Das Lied von der Glocke, Der Taucher, Hoffnung
- Unit: 3 Heine songs and lyric: Die Lorelei, Nachtgedanken, Die Weber, Deutschland, Das Sklavenschiff, Jetzt wohin
- Unit: 4 Brecht realistic and modern poetry: An die Nachgeborenen, Die Fragen eines Lesenden Arbeiters, Der Schneider von Ulm, Die Legende von toten Soldaten, Über die Bezeichnung Emigranten, Wer zu Hause bleibt, Die Lösung
- Unit: 5 Jakob van Hoddis: Weltende, Benn: Kleine Aster, Heym: Der Gott der Stadt/ Die Dämonen der Stadt, Holz: Meine Nachbarschaft, Werfel: An den Leser, Trakl:Grodek

- 1. Brenner, H. (hrs): Deutsche Lyrik seit 1945, München 1958
- 2. Wiese, Benno von: Deutsche Gedichte von den Anfängen bis zur Gegenwart, Düsseldorf 1955
- 3.Reich-Ranicki, Marcel.: 1000 Deutsche Gedichte und Ihre Interpretationen, Insel, frankfurt 1996
- 4. Paefgen, Elisabeth, Peter Geist [Hrs.]: Echtermeyer Deutsche Gedichte. Jubiläumsausgabe, Cornelsen, Berlin 2010
- 5. Der große Conrady. Das Buch deutscher Gedichte von den Anfängen bis zur Gegenwart, Düsseldorf 2008

Core Course: BAG 313 Credits: 03

Title of the Course: Introduction to translation

Unit: 1

Auffassungen der Sprache: Struktur der deutschen Sprache, Wörter u. Wortbildung, grammatische Modelle, semantische Modelle

Unit: 2

Theories of translation: Forms of Translation, Texts in Translation, General Problems, Translation modules, Cultural transfer

Unit: 3

Interpretation: Techniques of Interpretation, Interpretation modules, BPO, KPO & Internet aided services, Struktur- und Wortschatzuebungen

Unit: 4

Training in Translation and Interpretation and Text modules

Unit: 5

Grammatical and cultural examples and modules

- 1. Reiß, K/Vermeer, H.: Grundlagen der allgemeinen Translationstheorie. Tübingen, 1991, 2.Aufl.
- 2. Honig, Hans G./Kußmaul, P.: Strategie der Übersetzung. Ein Lehr-und Arbeitsbuch. Tübingen, 1982. 4. Aufl. 1996.
- 3. Snell-Hornby, Mary (Hrsg.): Übersetzungswissenschaft eine Neuorientierung. Tübingen 1994, 2. Aufl.
- 4. Nord, Christiane: Textanalyse und Übersetzung. Heidelberg 1995, 3.Aufl.
- 5. Diller, H. J./Kornellius, J.: Linguistische Probleme der Übersetzung. Tübingen, 1978.
- 6. Albert, J.: Linguistik und Übersetzung. Tübingen 1973.
- 7. Stolze Radegundig: Übersetsungstheorien: Eine Einführung. Tübingen 1997. 2. Aufl.
- 8. Frank, Theo: Die technische Übersetzung. Lehrbuch für die Praxis auf sprachtheoretische Grundlage, Essen 1980.

Core Course: BAG 314 Credits: 03

Title of the Course: Literary periods I

Unit: 1

Barock: Ursachen und Merkmale, Theorie and Praxis, Martin Opitz, Lyrik, Frühbarock, Hochbarock, Spätbarock und Rokoko - Textauswahl

Unit: 2

Aufklärung: Theorien von Kant, Voltaire, Rousseau, Erasmus, Hume, Locke, Gottsched und Lessing. Ringparabel

Unit: 3

Sturm und Drang: Goethe – Prometheus, Willkommen und Abschied, Ganymed, August Bürger - Der Bauer an seinen durchlauchtigen Tyrannen

Unit: 4

Autoren und Werke [Gottsched, Wieland und Herder], die industrielle Revolution, der Kolonialismus, der Sklavenhandel - Textauswahl

Unit: 5

Spyri: Heidi, Grillparzer: Die Ahnfrau/ Der arme Spielmann – Text und Interpretation

- 1. Lechner, Hermann: Literaturgeschichte des deutschen Sprachraums, Limassol 1995
- 2. Martini, Fritz: Deutsche Literaturgeschichte von Anfängen bis zur Gegenwart, Stuttgart 1955
- 3. Fricke/ Klotz: Geschichte der deutschen Dichtung. Hamburg, 1968

Core Course: BAG 315 Credits: 03

<u>Title of the Course</u>: Prose

Unit: 1

Prosa – Begriff, Theorie, Formen und Strukturen. Entstehungsgeschichte, Untergattungen

Unit: 2

Der Bildungsroman: Wielands "Geschichte des Agathon" / Goethes "Wilhelm Meisters Lehrjahre" - Text interpretations, Charakterskizzen

Unit: 3

Der Briefroman: Die Leiden des jungen Werthers - Text interpretations, Charakterskizzen

Unit: 4

Franz Kafka: "Das Schloss" / " Der Prozess" - Text interpretations, Charakterskizzen

Unit: 5

Anne Frank: Das Tagebuch / Erich Hackl: Abschied von Sidonie - Text interpretations, Charakterskizzen

- 1. Linde Klier & Uwe Martin: Deutsche Erzaehlungen 2 Bde, Muenchen 1984
- 2. Manuskripte, Graz
- 3. Waidson, H.M.: Modern swiss short stories, Rizzoli, 1983

Core Course: BAG 316 Credits: 03

Title of the Course: Novelle and Hörspiel

Unit: 1

Novelle und Hörspiel/ Hörbuch: Begriff und Theorie, Formen und Strukturen,

Entstehungsgeschichten

Unit: 2

Gottfried Keller: Kleider machen Leute/ Thomas Mann: Tonio Kröger

Unit: 3

Stefan Zweig: Die Schachnovelle / Goethe: Novelle

Unit: 4

Ingeborg Bachmann: Der gute Gott von Manhatten / Kinderhörspiel / Hörspiel für Jugendliche

Unit: 5

Dürrenmatt: Die Panne / Jelinek: Was geschah nachdem Nora das Haus verliess Jandl/Mayroecker: fuenf mann menschen

- 1. Kramer (Hrsg): Theorie der Novelle, Stuttgart 1976
- 2. Wiese Benno von: Novelle, Stuttgart 1971
- 3. Freund, Winfried: Deutsche Novellen, Fink/UTB, Munchen, 1998
- 4. Degering, Thomas: Kurze Geschichte der Novelle, Fink/UTB, Munchen, 1994
- 5. Rath, Wolfgang: Die Novelle, UTB, Munchen, 2000

<u>Language Course: BAG L/E 311</u> Credits: 03

Title of the course: Level EU A2

Unit 1

Infinitive with werden, zu; indefinite personal pronouns, relative sentences with interrogative, temporal subclauses/ einige Gedichte

Unit 2

Passive forms with all the cases and auxiliary verbs / einige Balladen

Unit 3

Relative sentences, perfect with haben and sein, comparative subclauses / Konsumgesellschaft, Umweltprobleme, Greta Thunberg

Unit 4

K I and K II, indirect speech / Űbersetzungen

Unit 5

Travel office, brochures, reports, Germany and its states, bank/ Geschichte der deutschen Sprache im Überblick, Sprachgebrauch im Alltag und in der Wissenschaft

Text book:

Griesbach, Heinz & Dora Schulz: Deutsche Sprachlehre fuer Auslaender, Grundstufe in einem Band, Muenchen: Lessons 18 to 22 [Hueber/ GBC]

Dengler, Stefanie, Paul Rusch, u.a.: Netzwerk A2 DaF, München: Klett-Langenscheidt 2013

Lektion: 1 bis 12 Reading List

- 1. Braun, K., Nieder, L. & Schmoe, F.: Deutsch als Fremdsprache 2A, Oxford
- 2. Haeussermann, Ulrich, Georg Dietrich, u.a. : Sprachkurs Deutsch 2, Frankfurt a.M.: Diesterweg
- 3. Boltzer, Ralf A. & Dieter Strauss: Alles Gute, A German Course for Television, Berlin: Langenscheidt
- 4. Hartmut Aufderstrasse, Heiko Bock et al: Themen aktuell 2. New Delhi: GBC
- 5. Funk, Hermann, Christiana Kuhn, u.a.: Das Leben A2/B1 DaF, Berlin: Cornelsen 2020

Core Course: BAG 321 Credits: 03

<u>Title of the Course</u>: Introduction to Linguistics

Unit: 1

Auffassungen der Sprache: Begriffsbestimmungen der Sprache, langue und parole, Zeichen und Zeichensystem, Sprachdomäne der Sprache, Struktur der deutschen Sprache Wörter u. Wortbildung, grammatische Modelle, semantische Modelle

Unit: 2

Auffassungen der Sprache nach der Pragmalinguistik: Austin, Searle, Delhymes, Kommunikative Kompetenz, Speech acts, Intentionality, Expression, Reaction

Unit: 3

Grammatische Modelle: I C Grammar, Fasenstrukturgrammatik, GTG Modell, Kompetenz u. Performenz, Autoren

Unit: 4

Applied Linguistics: Language and Society, Language and individual, Language and Language learning, Textual analysis and Text linguistic, Comparison and Contrastive linguistic

Unit: 5

Interdisciplinary characters of language: Language and education, Language and literature, Language and politics, Language and intercultural communication, General semantics

- 1. Pünding, Karl-Dieter: Einführung in die Linguistik
- 2. Imhasley: Konzepte der Linguistik
- 3. Lexikon der grammatischen Linguistik Bd.3
- 4. Handbuch der Linguistik
- 5. Adolf Bach: Geschichte der deutschen Sprache, Heidelberg, 8. Aufl., 1965
- 6. Gerhart Wolff: Deutsche Sprachgeschichte, Frankfurt, 1986

Core Course: BAG 322 Credits: 03

<u>Title of the Course</u>: Migrant Literature

Unit 1

Interkulturelle Literatur: Brief history, themes and tendencies, categories of migrants – ausgewählte Texte

Unit 2

Language issues, texts and discourse – ausgewählte Texte

Unit 3

Socio-cultural conflicts, texts in intercultural perspectives – ausgewählte Texte

Unit 4

Religion and ethnic discussion, integration - – ausgewählte Texte

Unit 5

Multikultigesellschaft – theory and practice, EU charters / Filme und Blickwinkel

- 1. Ackermann, Irmgard und Harald Weinrich, Eds. *Eine nicht nur deutschen Literatur: Zur Standortsbestimmung der "Ausländerliteratur."* München: Piper, 1986
- 2. Engelmann, Bernt. *Du Deutsch? Geschichte der Ausländer in Deutschland.* Göttingen: Steidel Verlag, 1991
- 3. Heinze, Hartmut. Migrantenliteratur in der Bundesrepublik Deutschland, Bestandsaufnahme und Entwicklungstendenzen zu einer multikulturellen Literatursynthese. Berlin: Express Edition, 1986
- 4. Rösch, Heidi ed. Literatur im interkulturellen Kontext. Dokumentation eines Werkstattgesprächs und Beiträge zur Migrantenliteratur. Berlin: TU Berlin, 1989.
- 5. Salama, Ateff. Ausländer schreiben: deutschsprachige, kulturpolitische Ausländerzeitschriften in der Bundesrepublik. Münster: Lit, 1990.

Core Course: BAG 323 Credits: 03

<u>Title of the Course</u>: Literary periods II

Unit 1

Die Weimarer Klassik: Goethe, Schiller, Hölderlin, Lenz "Iphigenie", "Das Lied der Glocke" "Hessische Landbote" "Die Liebe" – Texte und Interpreationen

Unit 2

Hölderlin – Leben und Werk - Hyperion – Text und Interpretation, Lenz – Leben und Werk – Lenz von Büchner

Unit 3:

Romantik: Theory, representatives, movement and its places, Friedrich Schlegel u. universale Poesie, Tieck u. Novalis - ausgewählte Texte

Unit 4

Eichendorff – Gedichte/ ETA Hoffmann – Die Spuckgeschichten Heine – Gedichte, travelogues, politische and journalistic literature

Unit 5:

French revolution and its impact on Germany and German Literature, Jakobinism, Büchners Dantons Tod

- 1. Lechner, Hermann: Literaturgeschichte des deutschen Sprachraums, Limassol 1995
- 2. Martini, Fritz: Deutsche Literaturgeschichte von Anfängen bis zur Gegenwart, Stuttgart 1955
- 3. Fricke/ Klotz: Geschichte der deutschen Dichtung. Hamburg, 1968

Core Course: BAG 324 Credits: 03

Title of the Course: Drama

Unit: 1

Begriffsbestimmung, die Entstehungsgeschichten, Types of Drama: Tragedy, Comedy, Tragic comedy, Epic theatre / Formen- und Strukturanalysen

Unit: 2

Enlightenment: Lessing – Leben und Werk, Emilia Galotti/ Minna von Barnhelm/Miss Sara Sampson – Textzusammenfassung, Charakterbeschreibung, Interpretationen

Unit: 3

Schiller – Die Räuber/ Kabale und Liebe, Lenz: Der Hofmeister / Die Soldaten – Text und Kritik

Unit: 4

Vormärz : Kleist - Leben und Werk, Der zerbrochene Krug - Textwiedergabe, Interpretationen, Charakterschilderungen

Unit: 5

Classical Drama: Goethe – Leben und Werk, Faust I - Textbearbeitung, Interpretationen, Charakterschilderung

- 1. Poole, Adrian: Tragedy a very short introduction, Oxford, 2005
- 2. Lennard, John: A drama handbook, Oxford, 2002
- 3. Meisel, Martin: How plays work, Oxford, 2007
- 4. Martini, Fritz: Deutsche Literaturgeschichte, Stuttgart 1955

Core Course: BAG 325 Credits: 03

Title of the Course: Myths, Legends and Sagas

Unit: 1

Die Entstehungsgeschichten – Ursachen und Strukturen. Analyse der Einflussgruppen, Formen und Funktionen

Unit: 2

Myths associated with historical Germanic paganism: Germanic tribes, Norse mythology, Continental Germanic Mythology, Anglo-Saxon Mythology, German folklore

Unit: 3

Cult practices: Deities, Worship and sacrifice, Burial, Festivals, Sources / Beispiele

Unit: 4

Werwolf's legends: Text, Understanding the text, Cultural contexts

Unit: 5

Das Nibelungenlied: Der Inhalt, Text interpretations, Charakterskizzen, Vergleich mit Indischen Sagen, Rache als Motiv

- 1. Batts, Michael S.: Das Nibelungenlied, Tübingen 1971
- 2. Grimms Märchen
- 3. Ashliman, D.L.: Werwolfs legends from Germany, Pittsburgh, 2010
- 4. Wikipedia

Core Course: BAG 326 Credits: 03

Title of the Course: Culture und media

Unit 1

Culture – definitions, traditions, Kulturtheorien, Kulturkonflikte und Kommunikation, poltische und wirtschaftliche Einflüsse

Unit 2

Media – overview of print, audio-video, electronic –Strukturen und Zielsetzungen, Aufgaben und Funktionen, Agenturen und Journalisten, Kampf und Überleben

Unit 3

Culture and Print media, textanalyse / Printmedien in deutschsprachigen Ländern, Aufgaben: Reportage, Feuilleton und Rezension. Stilmittel

Unit 4

Culture and audio-video means, Film discourse / Rundfunk und Film, Aufgaben: Kommentar, Kritik und Regie. Technische Mittel und Kommunikation

Unit 5

Culture and electronic media, social media, cyber challenges / Digitale Medien. Aufgaben: sms, email, memes und Fake news. Rechte und Datenschutz

- 1. Marshall McLuhan, Understanding Media: The Extensions of Man (MIT Press, 1994)
- 2. James Carey, "Mass Communication and Cultural Studies," in Communication as Culture: Essays on Media and Society (New York, London: Routledge, 1989)
- 3. Bernard Gendron, "Theodor Adorno Meets the Cadillacs," in Tania Modleski ed. Studies in Entertainment: Critical Approaches to Mass Culture (Madison, University Of Wisconsin Press, 1986)
- 4. David Welch, "The Conquest of the Masses," in The Third Reich: Politics and Propaganda (London: Routledge, 1993)
- 5. William J. Mitchell, "How to Do Things with Pictures," in The Reconfigured Eye: Visual Truth in the Post-Photographic Era, (Cambridge, Mass: MIT Press, 1992)

<u>Language Course: BAG L/E 321</u> Credits: 03

<u>Title of the Course</u>: Level EU B1

Unit 1

Final-, Konzessiv- und Temporalsätze, relative with wer – was, die Rechtschreibung / Kolonialismus, Aufklärung

Unit 2

Sein and haben with infinitive zu, indirect speech, Use of K II, Sprichwörter / die Weltkriege und der Kalte Krieg

Unit 3

Dative and Genitive, subclauses, structural forms, Ein Krankenbesuch, Das Haus der Erinnerung / Hitler und Holocaust

Unit 4

Essays on current themes, Dialogue writing, CV, Lebenslauf/ EU, Pandemie, Brexit, Machtkämpfe der Nationen / Blöcke

Unit 5

Die kluge Ehefrau/ Der betrogene Betrüger/ Das gefährliche Experiment/ Studies in German speaking countries / Texte aus "Auslese"

Text book:

Griesbach, Heinz & Dora Schulz: Deutsche Sprachlehre fuer Auslaender, Grundstufe in einem Band, Muenchen: Lessons 23 to 26 [Hueber/ GBC]

Dengler, Stefanie, Paul Rusch, u.a.: Netzwerk B1 DaF, München: Klett-Langenscheidt 2013

Lektion: 1 bis 12 Reading List

- 1. Dallapiazza, Rosa-Maria, Eduard von Jan & Til Schoenherr: Tangram III Deutsch als Fremdsprache, Kurs- und Arbeitsbuch, Ismaning: Max Hueber
- 2. Haeussermann, Ulrich, Georg Dietrich, u.a. : Sprachkurs Deutsch 3, Frankfurt a.M.: Diesterweg
- 3. Lemcke, Christiane, Lutz Rohrmann & Theo Scherling: Berliner Platz 3, Berlin: Langenscheidt
- 4. Hartmut Aufderstrasse, Heiko Bock et al: Themen aktuell 3. New Delhi: GBC
- 5. Funk, Hermann, Christiana Kuhn, u.a.: Das Leben A2/B1 DaF, Berlin: Cornelsen 2020



Department of German Studies

2. M.A. Programme in German

Syllabi for 2020-21 and onwards

Examination: External: 70 marks and Internal: 30 marks

Overview

Course	Semester	Core Course				
		Code	Title	Credits		
M.A.	First	MAG 111	Literary periods I Vormärz bis Expressionismus	05		
in German	n German		Study of an author: Goethe/ Schiller/ Heine	05		
First Year		MAG 113	Literary Theories I	05		
		MAG 114U	Text analysis und Stylistics	05		
		Elective	Or			
		MAG 114L	Study of a Genre: Novels			
	Second	MAG 121	Literary periods II War and Postwar Literature	05		
	II	MAG 122	Study of an author: Kafka/ Mann/ Hesse	05		
		MAG 123	Literary Theories II	05		
		MAG 124U	Theory and Practice of Literary Translation	05		
		Elective	Or			
		MAG 124L	Study of a Genre: Poems			
M.A.	Third	MAG 211	Austrian Literature	05		
in German	in German		Study of an author: Bertolt Brecht/ Thomas	05		
Second Year			Bernhard/ Max Frisch			
		MAG 213	Swiss Literature	05		
		MAG 214U	India and Indians in German Speaking Literatures	05		
		Elective	Or			
		MAG 214L	Technology aided Translation & Interpretation			
	Fourth	MAG 221	Gegenwartsliteratur	05		
	IV	MAG 222	Women writers	05		
		MAG 223	Didactics of German as Foreign Language	05		
		MAG 224	Dissertation	05		

Achtung: Kein Text darf wiederholt werden!

Course: MAG 111 Credits: 05

<u>Title of the Course</u>: Literary Periods I Vormärz bis Expressionismus

Unit: 1

Vormärz u. Biedermeier: Theorie und Praxis, Politische Tendenzen, Büchner – Leben und Werk – Woyzeck/ Leonce und Lena, Annette v. Droste Hülshoff – Leben und Werk – Die Judenbuche, Der Mutter Wiederkehr

Unit: 2

Realismus: Theorie und Praxis, sozio-kulturelle Hintergründe, Otto Ludwig, Theodor Strom, Gottfried Keller – Ausgewählte Werke zu Fallstudien: Das Fräulein von Scuderi, Immensee /Der Schimmelreiter, Der grüne Heinrich

Unit: 3

Naturalismus: Theorie, soziopolitische Lage, G. Hauptmann, F. Wedekind, Ibsen, Zola – Texte: Die Weber, Frühlings Erwachen, Nora oder Ein Puppenheim, Germinal - Interpretationen

Unit: 4

Impressionismus: Theorie, Individualismus, Malerei in Sprache/ Landschaft, Autoren: Zweig, Schnitzler, Hofmannsthal, Rilke – Texte: Gedichte aus :Silberne Saiten, Leutnant Gustl, Jedermann, ausgewählte Gedichte von Rilke - kritische Untersuchungen

Unit: 5

Expressionismus: Theoretische Auffassungen, Autoren – Heinrich Mann: Der Untertan, Kafka: Das Urteil/ Die Verwandlung, Lasker-Schüler: Der siebente Tag, Döblin: Die Ermordung einer Butterblume - Epochen- und Stiluntersuchungen

- 1. Martini, Fritz: Deutsche Literaturgeschichte von Anfängen bis zur Gegenwart, Stuttgart
- 2. Fricke/ Klotz: Geschichte der deutschen Dichtung. Hamburg, 19683.
- 3. Lechner, Hermann: Literaturgeschichte des deutschen Sprachraums, Limassol 1995
- 4. Kindlers Neues Literaturlexikon
- 5. Glaser: Deutsche Literatur, Eine Sozialgeschichte, Bd. 7 u. 8
- 6. Beutin u.a. (Hrsg.) Deutsche Literaturgeschichte, Stuttgart 1979
- 7. Rötzer: Geschichte der deutschen: Literatur. Autoren, Epochen, Werke
- 8. De Bor/Neuwald (Hrsq): Geschichte der deutschen Literatur Bde. 1/7, München 1979

Course: MAG 112 Credits: 05

Title of the Course: Study of an Author: Goethe/ Schiller/ Heine

Unit 1

Goethe/Schiller/ Heine: Leben und Werk im Detail, Stellung in der Literaturgeschichte, Vergleich mit den anderen zeitgenösischen Autoren, Anerkennung und kritische Überblicke

Unit 2

Gedichtauswahl, Textbearbeitung, Analyse

Unit 3

Prose text, interpretations, comparative study

Unit 4

Drama/ Reportage, Form and analysis, discourse

Unit 5

Auswahl der Briefe, kritische Aufsätze, - Textzusammenhänge und Interpretationen

- 1. Gesammelte Werke von Brecht, Suhrkamp, Frankfurt
- 2. Gesammelte Werke von Goethe, Hamburger Ausgabe, Dtv, Munich
- 3. Gesammelte Schriften von Heine, Suhrkamp, Frankfurt
- 4. Kindlers Literaturlexikon
- 5. *Geschichte der deutschen Literatur von den Anfängen bis zur Gegenwart.* Begründet von Helmut de Boor und Richard Newald. Beck, München 1971- 12 Bände

Course: MAG 113 Credits: 05

<u>Title of the Course</u>: Classical Theories

Unit: 1

Classical theories, Aristotle's poetics: Imitation, Ingredients of tragedy, Drama as social force, the epic

Unit: 2

Hermeneutics [Geistesgeschichte]: Definition, Sprit of people, Dilthey, Disadvantages

Unit: 3

Positivism: Facts, Observation, The authors, Biography

Unit: 4

Structuralism: Aesthetic Functions, Auto function, Model analysis, Theory of signs

Unit: 5

Formalism: Tynjanov's Theory, Traceability, Form of the work of art, Factors of Construction

- 1. Gutzen, Dieter, Norbert Oellers: Einfuehrung in die deutsche Literaturwissenschaft, Berlin 1984
- 2. Culler, Jonathan: Literary theory. A very short introduction, Oxford 1997
- 3. Terry Eagleton: Literary Theory. An introduction 2008
- 4. Rene Wellek, Austin Warren: Theory of Literature, Penguin 1973

Course: MAG 114U Elective Credits: 05

<u>Title of the Course</u>: Text analysis und Stylistics

Unit 1

Definitions (s), Stillbegriff in der antiken Rhetoric, Textaufbau, Textsorte(n), Textanalytik

Unit 2

Theories and Principles of stylistics analysis, Lexikalische Stilmittel, Bildlichkeit im Text, Text mininig und computergestützte Analyse

Unit 3

Stilmittel und rhetorische Figuren, Stilmittel im Text, Laut- und Klangstilistik

Unit 4

Praxis der Stilanlyse und Stilinterpretation

Unit 5

Stilistik und Nachbardisziplin: Stilistik und Textlinguistik, Stilistik und Sprachwissenschaft

- 1. Eroms, Hans-Werner: Stilistik- Eine Einfuehrung. Erich Scmidt, Michigan, 2008
- 2. Sowinski, Bernhard: Stilistik Stiltheorien und Stilanalysen. Metzler, Stuttgart. 1999.
- 3. Teun A. van Dijk, János S. Petöfi: Grammars and Descriptions: (Study in Text Theory and Text Analysis), Gruyter, 2019
- 4. Jockers, Matthew L: Text Analysis with R for Students of Literature (Quantitative Methods in the Humanities and Social Sciences) (Englisch) Gebundene Ausgabe 3. Juli 2014
- 5. Elena Semino, Jonathan Culpeper: Cognitive Stylistics Language and cognition in Text Analysis, John Benjamins Publishing, 2002
- Dennis Freeborn: Style: Text Analysis and linguistic Criticism, Macmillan, 1996

Course: MAG 114L Elective Credits: 05

<u>Title of the Course</u>: Study of a Genre: Novels

Unit: 1

Roman – Begriff, Theorie, Formen und Strukturen. Entstehungsgeschichte, Entwicklungstendenzen

Unit: 2

Der Großstadtroman: Alfred Döblin - Berlin Alexanderplatz / Thomas Mann – Buddenbrooks/ Robert Musil – Der Mann ohne Eigenschaften - Text interpretations, Charakterskizzen

Unit: 3

Autobiographischer Roman: Saša Stanišić - Herkunft, Herta Müller – Atemschaukel/ Herztier, Peter Weiss – Abschied von den Eltern, Stephan Hermlin – Abendlicht - Text interpretations, Charakterskizzen

Unit: 4

Umberto Eco: Der Name der Rose, Günter Grass: Die Blechtrommel, Siegfried Lens: Deutschstunde, Ingeborg Bachmann: Malina - Text interpretations, Charakterskizzen

Unit: 5

Elias Canetti: Die gerettete Zunge, Thomas Bernhard: Ein Kind, Lothar-Günther Buchheim: Das Boot, Bernhard Schlink: Der Vorleser - Text interpretations, Charakterskizzen

- 1. Georg Lukács: Die Theorie des Romans. Ein geschichtsphilosophischer Versuch über die Formen der großen Epik. Bielefeld: Aisthesis 2009
- 2. Linde Klier & Uwe Martin: Deutsche Erzaehlungen 2 Bde, Muenchen 1984
- 3. Manuskripte, Graz
- 4. Waidson, H.M.: Modern swiss short stories, Rizzoli, 1983
- 5. Durzak, Manfred: Der deutsche Roman der Gegenwar, Kohlhammer, 1971
- 6. Durzak, Manfred: Gespräche über den Roman, Suhrkamp, 1976
- 7. Durzak, Manfred: Die deutsche Literatur der Gegenwart. Aspekte und Tendenzen, Reclam 1988.
- 8. Ehlers, Swantje: Der Roman im Deutschunterricht, Schöningh, 2017

Course: MAG 121 Credits: 05

<u>Title of the Course</u>: Literary periods II War and Postwar Literature

Unit 1

Socio-political and cultural developments – Neue Sachlichkeit, Blut- und Bodenliteratur - Remarque: Im Westen nichts Neues, Zuckmayer: Der Hauptmann von Köpenick, Fallada: Kleiner Mann – was nun?, NS- Literatur - eine kritische Analyse

Unit 2

Various literary movements and trends - Exilliteratur, Innere Emigration – Feuchtwanger: Exil / Die Geschwister Oppermann, Seghers: Das siebte Kreuz/ Transit, Brecht: Mutter Courage und ihre Kinder, Kästner: ausgewählte Gedichte aus "Doktor Erich Kästners Lyrische Hausapotheke", Jünger: Auf den Marmorklippen - Textanalyse und -struktur

Unit 3

Die Nachkriegsliteratur – Böll: Kurzgeschichten, Borchert: Draußen vor der Tür/ Die Hundeblume, Celan: Todesfuge, Seghers: Die Toten bleiben jung – Text und Kritik

Unit 4

Literatur der DDR – Christa Wolf: Der geteilte Himmel/ Kindheitsmuster, Plenzdorf: Die neuen Leiden des jungen W., Volker Braun: Hinze- Kunze – Roman. Jurek Becker: Jakob der Lügner – Struktur- und Inhaltsanalyse

Unit 5

Literatur der 50er und 60er Jahre – Koeppen: Das Treibhaus, Frisch: Homo Faber u. Andorra, Dürrenmatt: Der Besuch der alten Dame, Enzensberger: verteidigung der wölfe, Weiss: Die Ermittlung, Hochhuth: Der Stellvertreter - Textinterpretationen

- 1. Beutin, Wolfgang u.a.: Deutsche Literaturgeschichte. Von den Anfangen bis zur Gegenwart, Stuttgart : J. B. Metzlersche Verlagsbuchhandlung. 2.Aufl. 1984
- 2. Bohn, Volker (Hrsg.): Deutsche Literatur seit 1945. Texte und Bilder. 1995
- 3. Brieglieb, Klaus; Weilgen, Siegrid (Hrsg.): Gegenwartsliteratur seit 1968. 1992
- 4. Fischer, Ludwig: Literatur in der BRD bis 1967. dtv 1986
- 5. Durzak, Manfred: Die deutsche Exilliteratur 1933-1945, Reclam 1973

Course: MAG 122 Credits: 05

<u>Title of the Course</u>: Study of an Author: Kafka/ Mann/ Hesse

Unit 1

Franz Kafka/ Thomas Mann/Hermann Hesse - Leben und Werk im Detail, Stellung in der Literaturgeschichte, Vergleich mit den anderen zeitgenösischen Autoren, Anerkennung und kritische Überblicke

Unit 2

Gedichtauswahl, Textbearbeitung, Analyse

Unit 3

Prose text, interpretations, comparative study

Unit 4

Drama/ Reportage, Form and analysis, discourse

Unit 5

Auswahl der Briefe, kritische Aufsätze, - Textzusammenhänge und Interpretationen

- 1. Gesammelte Werke von Kafka, Suhrkamp, Frankfurt
- 2. Gesammelte Werke von Hesse, Suhrkamp, Frankfurt
- 3. Gesammelte Schriften von Thomas Mann, Suhrkamp, Frankfurt
- 4. Kindlers Literturlexikon
- 5. Geschichte der deutschen Literatur von den Anfängen bis zur Gegenwart. Begründet von Helmut de Boor und Richard Newald. Beck, München 1971- 12 Bände

Course: MAG 123 Credits: 05

Title of the Course: Materialist Theories

Unit: 1

Marxism: Materialism, Ideology, Social realism, Georg Lukaćs

Unit: 2

Deconstruction: Philosophy in ruins, nothing outside the context, Aphorism, Love of ruins

Unit: 3

Post modernism: Initial debates, aesthetic thought, Heidegger, Lyotard, Inherent contradictions

Unit: 4

Post colonialism: De-colonialisation, Opposition to colonizing discourses, Obsession with post modern, what before colonial

Unit: 5

Feminism: Marxist approach, Against patriarchy, British female tradition, Third world and feminism / Neue Tendenzen.

- 1. Jain, Jasbeer: Women's writing. Jaipur/ New Delhi 1996
- 2. Wough, Patricia: Post modernism a reader. London 1992
- 3. Loomba Ania: Colonialism / Post colonialism, London 1998
- 4. Rene Wellek, Austin Warren: Theory of Literature, Penguin 1973

Course: MAG 124U Elective Credits: 05

<u>Title of the Course</u>: Theory and Practice of Literary Translation

Unit 1

Literary translation: definition(s) of translation, theory. The bible translations

Unit 2

Inter-relationship of language, literature and culture, the concepts of "Äquivalenz" and "Adequatheit

Unit 3

Reflections on the translated works, role of translator as mediator, etc.

Unit 4

Translation of literary texts from German to Hindi or any other Indian Language/ English and vice verse.

Unit 5

Translation critique, review of translated work, translation evaluation, etc.

- 1. Apel, Friedmar: Literarische Übersetzung. Stuttgart.1983
- 2. Albrecht, Joern: Literarische Übersetzung Geschichte, Theorie, kulturelle Wirkung. Wissenschaftliche Buchgesellschaft. Darmstadt. 1998.
- 3. Diller, H. J./Kornellius, J.: Linguistische Probleme der Übersetzung. Tübingen, 1978.
- 4. Albert, J.: Linguistik und Übersetzung. Tübingen 1973.
- 5. Stolze Radegundig: Übersetsungstheorien: Eine Einführung. Tübingen 1997. 2. Aufl.
- Frank, Theo: Die technische Übersetzung. Lehrbuch für die Praxis auf sprachtheoretische Grundlage, Essen 1980
- 7. Reiß, K/Vermeer, H.: Grundlagen der allgemeinen Translationstheorie. Tübingen, 1991, 2.Aufl.
- 8. Honig, Hans G./Kußmaul, P.: Strategie der Übersetzung. Ein Lehr-und Arbeitsbuch. Tübingen, 1982. 4. Aufl. 1996.
- 9. Snell-Hornby, Mary (Hrsg.): Übersetzungswissenschaft eine Neuorientierung. Tübingen 1994, 2. Aufl.
- 10. Nord, Christiane: Textanalyse und Übersetzung. Heidelberg 1995, 3.Aufl.

Course: MAG 124L Elective Credits: 05

<u>Title of the Course</u>: Study of Genres - Poems

Unit: 1

Einführung in die Lyrik, Hauptmerkmale, Formen und Sonderformen der Lyrik am Beispiel erörtern, das lyrische Ich, theoretische Ansätze, Weltlyrik

Unit: 2

Herwegh, Fallersleben, Freiligrath [Vormärz], Fontane, C.F.Mayer [Realismus] - Ausgewählte Gedichte und deren kritische Bearbeitung

Unit: 3

Kurt Tucholsky, Nelly Sachs, Else Laskar-Schüler, Erich Fried, Günter Eich - Gedichtauswahl, Interpretationen

Unit: 4

Ausländer, Bachmann, Bobrowski, Jandl, Kaschnitz, Kirsch, Handke, Gedichtauswahl, Interpretationen

Unit: 5

Brentano, Liliencron, Morgenstern, Mörike, Müller, Nietzsche, Rilke, Roth, Rückert, Storm - Gedichtauswahl, Interpretationen

- 1. Brenner, H. (hrs): Deutsche Lyrik seit 1945, München 1958
- 2. Wiese, Benno von: Deutsche Gedichte von den Anfängen bis zur Gegenwart, Düsseldorf 1955
- 3.Reich-Ranicki, Marcel.: 1000 Deutsche Gedichte und Ihre Interpretationen, Insel, frankfurt 1996
- 4. Paefgen, Elisabeth, Peter Geist [Hrs.]: Echtermeyer Deutsche Gedichte. Jubiläumsausgabe, Cornelsen, Berlin 2010
- 5. Der große Conrady. Das Buch deutscher Gedichte von den Anfängen bis zur Gegenwart, Düsseldorf 2008

Course: MAG 211 Credits: 05

Title of the Course: Austrian Literature

Unit 1

Brief history, culture and identity, defining of identity – Thomas Bernhard: Heldenplatz, Joseph Roth: Radetzkymarsch, Canetti: Die Fackel im Ohr

Unit 2

Die Habsburger und die k. Und k. Monarchie, Literarisches Leben bis 1918, Die Wiener Klassik- Mozart: Die Zauberflöte/ Die Hochzeit von Figaro, Beethoven: Fidelio, Das Theater vor der Ersten Republik, Nestroy, Grillparzer, Stifter

Unit 3

Das Wiener Moderne: Bahr, Hofmannsthal, Schnitzler, Zweig, Musil, Freud, Wittgenstein – ausgewählte Texte, Kaffeehauslteratur, der Jugendstil

Unit 4

Expressionismus und Dadaismus: Kokoschka, Schiele, Werfel, Trakl, Lazar. Der Erste Weltkrieg und die Die Gründung der Ersten Republik, Kraus: ausgewählte Texte, der Austrofaschismus/ Ständestaat, Horvath: Jugend ohne Gott/ Geschichten aus dem Wiener Wald.

Unit 5

Die Zweite Republik, die Opferthese, der Staatsvertrag. Handke: Die linkshändige Frau, Kasper/ Publikumsbeschimpung, Jelinek: Die Klavierspielerin/ Liebhaberinnen, Am Königsweg, die neuen Tendenzer der österreichischen Literatur

- 1. Heer, Friedrich: Der Kampf um die österreichische Identität. Böhlau Verlag, Wien 1981/1996/2001
- 2. Herz-Kestranek, Miguel, Konstantin Kaiser and Daniela Strigl (Ed.): In welcher Sprache träumen Sie? Österreichische Exillyrik. Verlag der Theodor Kramer Gesellschaft, Wien 2007
- 3. Zeman, Herbert and Fritz P. Knapp (Ed.): Geschichte der Literatur in Österreich. 7 volumes, Akademische Druck- und Verlagsanstalt, Vienna 1994ff., Vol. 1, Vol. 2 and Vol. 7
- 4. Zeyringer, Klaus: Österreichische Literatur seit 1945. Haymon Verlag, Innsbruck 2001

Course: MAG 212 Credits: 05

<u>Title of the Course</u>: Study of an Author: Bertolt Brecht/ Thomas Bernhard/ Max Frisch

Unit 1

Leben und Werk im Detail, Stellung in der Literaturgeschichte, Vergleich mit den anderen zeitgenösischen Autoren, Anerkennung und kritische Überblicke

Unit 2

Gedichtauswahl, Textbearbeitung, Analyse

Unit 3

Prose text, interpretations, comparative study

Unit 4

Drama/ Reportage, Form and analysis, discourse

Unit 5

Auswahl der Briefe, kritische Aufsätze, - Textzusammenhänge und Interpretationen

- 1. Gesammelte Werke von Bertolt Brecht, Suhrkamp, Frankfurt
- 2. Gesammelte Werke von Thomas Bernhard, Munich
- 3. Gesammelte Schriften von Max Frisch, Suhrkamp, Frankfurt
- 4. Arnold, Heinz Ludwig: Feinderklärung. Literatur und Staatssicherheit. In: Arnold, Heinz-Ludwig (Hg.): Feinderklärung. Literatur und Staatssicherheit (text+kritik 120, Oktober 1993), 3-14

Course: MAG 213 Credits: 05

Title of the Course: Swiss Literature

Unit 1

Brief history, culture and identity, defining of identity, themes and trends, discourse on swiss literatures – Haller: Die Alpen, Bodmer, Breitinger, Lavater, Pestalozzi – kurze Berichte

Unit 2

Beginning till the period of Enlightenment, 19th Century – Gotthelf: Uli der Knecht und Uli der Pächter, Keller: Der Landvogt von Greifensee, Romeo und Julia auf dem Dorfe, Meyer: Die Leiden eines Knaben, Die Richterin

Unit 3

Die Jahrhundertwende, Aufbrüche und Aussenseiter, Bewahrung und Bedrohung in der Literatur – Walser: Der Gehülfe, Geschwister Tanner; Spitteler: ausgewählte Balladen, Conrad der Leutnant,

Unit 4

Frisch: Stiller, Mein Name sei Gantenbein, Biedermann und die Brandstifter, Die Chinesische Mauer. Dürrenmatt: Die Physiker, Die Ehe des Herrn Mississippi. Die Studentenrevolution, Zorn: Mars

Unit 5

Neue Tendenzen - Kurt Marti, Hugo Loetscher, Muschg, Zoë Jenny, Hürlimann, Peter Weber – ausgewählte Texte

- 1. Iso Camartin, Beatrice Stocker et al: Die vier Literaturen der Schweiz, Pro Helvetia (Hrsg), Zürich, 1998
- 2. Autorenkollektiv unter Leitung von K. Petzold: Geschichte der deutschsprachigen Schweizer Literatur im 20. Jahrhundert, Berlin 1991
- 3. Ermatinger, Emil: Dichtung und Geistesleben in der deutschen Schweiz, München 1933
- 4. Gsteiger, Manfred (Hrs): Die zeitgenössischen Literaturen der Schweiz, Frankfurt am Main, 1980
- 5. Linsmayer, Charles: Literaturszene Schweiz, Zürich 1989

Course: MAG 214U Credits: 05

<u>Title of the Course</u>: Technology aided Translation & Interpretation

Unit 1

Use of Internet sources: online-dictionary, Lexicons, etc.

Unit 2

Machine Translation: Theory and practice

Unit 3

Use of software in translation: public and govt. sources

Unit 4

Applied translation practices

Unit 5

Interpretation Theory and practice

- 1. Schwanke, Martina (1991): Maschinelle Uebersetzung Ein Ueberblick ueber Theorien und Praxis, Springer, Berlin, 1991.
- 2. Diller, H. J./Kornellius, J.: Linguistische Probleme der Übersetzung. Tübingen, 1978.
- 3. Albert, J.: Linguistik und Übersetzung. Tübingen 1973.
- 4. Stolze Radegundig: Übersetsungstheorien: Eine Einführung. Tübingen 1997. 2. Aufl.
- 5. Frank, Theo: Die technische Übersetzung. Lehrbuch für die Praxis auf sprachtheoretische Grundlage, Essen 1980
- 6. Reiß, K/Vermeer, H.: Grundlagen der allgemeinen Translationstheorie. Tübingen, 1991, 2.Aufl.
- 7. Honig, Hans G./Kußmaul, P.: Strategie der Übersetzung. Ein Lehr-und Arbeitsbuch. Tübingen, 1982. 4. Aufl. 1996.
- 8. Snell-Hornby, Mary (Hrsg.): Übersetzungswissenschaft eine Neuorientierung. Tübingen 1994, 2. Aufl.
- 9. Nord, Christiane: Textanalyse und Übersetzung. Heidelberg 1995, 3.Aufl.

Course: MAG 214L Elective Credits: 05

<u>Title of the Course</u>: India and Indians in German Speaking Literatures

Unit 1

Die deutschsprachigen Missionare und ihre Beiträge, koloniale und kirchliche Interessen im interkulturellen Dialog, Reiseliteratur und –berichte

Unit 2

Das romantische Indienbild bei Herder, Forster, Novalis, Paul, Karoline von Günderode, Friedrich und Wilhelm Schlegel und Rückert

Unit 3

Wahrnehmungsperspektive bei Goethe, Heine, Max Müller, Nietzsche, Schopenhauer, Marx und Jung

Unit 4

Darstellung Indiens bei Hesse, Zweig, Zimmer, Fichte, Mann, Drewitz und Grass. Indien in den deutschen Medien. Hitler-Rezeption in Indien

Unit 5

Indische AutorInnen der deutschen Literatur – Hintergründe. Kade-Luthra, Rajvinder Singh und Anant Kumar: ausgewählte Texte und Rezeption. Andere indische KulturmacherInnen in den deutschsprachigen Ländern – Sabrina, Naidu, u.a.

- 1. Veena Kade-Luthra (Hrs): Sehnsucht nach Indien, Beck'sche Reihe, Munich, 1993
- 2. W. Leifer: Indien und die Deutschen
- 3. V. Michels: Materialien zu Hermann Hesses Siddhartha, Frankfurt 1975
- 4. G. Koch: Indien. Wunder und Wirklichkeit in Erzählungen des 20. Jhts, Frankfurt 1986
- 5. *Geschichte der deutschen Literatur von den Anfängen bis zur Gegenwart*. Begründet von Helmut de Boor und Richard Newald. Beck, München 1971- 12 Bände.

Course: MAG 221 Credits: 05

<u>Title of the Course</u>: Gegenwartsliteratur

Unit 1

Neue Subjektivität – Böll: Die verlorene Ehre der Katharina Blum/ Handke: Wunschloses Unglück, Strauß: Trilogie des Wiedersehens/ Struck: Klassenliebe, Vesper: Die Reise/ Stefan: Häutungen, Bernhard: Die Ursache/ Walser: Ein fliegendes Pferd Mentalitätswandel, Texte und Autoren

Unit 2

Postmoderne Literatur – Jelinek: Lust/ Ransmayr: Die letzte Welt, Grass: Die Rättin/ Strauß: Paare, Passanten, Süßkind: Das Parfum/ Nadolny: Die Entdeckung der Langsamkeit . Popliteratur – Goetz: Abfall für alle/ Brussig: Helden wie wir, Hennig von Lange: Relax/ Berg: Ein paar Leute suchen das Glück und lachen sich tot

Unit 3

Erinnerungsliteratur, Wendeliteratur – Meyer: Als wir träumten/ Hein: Willenbrock, Zeh: Unterleuten/ Grass: Im Krebsgang, Timm: Die Entdeckung der Currywurst/ Franck: Die Mittagsfrau, Tellkamp: Der Turm/ Kehlmann: Die Vermessung der Welt

Unit 4

Digitale Literatur in den neuen Medien – Herrndorf: Arbeit und Struktur/ Jelinek: Neid, Böttcher: Der Looppool, Cramer: plaintext.cc, Kac: Genesis, Das ASCII Art Ensemble, Streeruwitz: So ist die Welt geworden. Der Covid19 Roman

Unit 5

Literaturgruppen und Literaturzeitschriften, Literaturförderung und das Leben der Autoren, Verlage und Werbung, Literaturmarketing, Skandale im Literaturbetrieb, Copyright, Übersetzungen

- 1. Volker Wehdeking (Hg.): Mentalitätswandel in der deutschen Literatur zur Einheit (1990–2000), Berlin 2000
- 2. Kerstin E. Reimann: Schreiben nach der Wende? Wende im Schreiben? Literarische Reflexionen nach 1989/90, Würzburg 2008
- 3. Beitter, Ursula (Hg.): Schreiben im heutigen Deutschland. Die literarische Szene nach der Wende. New York: Lang 1997.
- 4. Fischer, Gerhard/ Roberts, David (Hg.): Schreiben nach der Wende: Ein Jahrzehnt deutscher Literatur. Tübingen, Stauffenberg, 2001.
- 5. Fröhling, Jörg/ Meinel, Reinhild/ Riha, Karl (Hg.): Wende-Literatur. Bibliographie und Materialien zur Literatur der Deutschen Einheit. Franfurt a.M.: Lang, 1996
- 6. Kormann, Julia: Literatur und Wende. Ostdeutsche Autorinnen und Autoren nach 1989. Wiesbaden: Deutscher Universitäts-Verlag, 1999.
- 7. Wehdeking, Volker: Die deutsche Einheit und die Schriftsteller. Literarische Verarbeitung der Wende seit 1989. Stuttgart: Kohlhammer, 1995.

Course: MAG 222 Credits: 05

<u>Title of the Course</u>: Women writers

Unit 1

Aichinger: Das vierte Tor/ Die größere Hoffnung, Faschinger: Magdalena Sünderin/ Sprünge, Frischmuth: Die Klosterschule/ Die Ferienfamilie, Bettine von Arnim: Ausgewählte Gedichte und Briefe

Unit 2

Streeruwitz: Verführungen. 3. Folge. Frauenjahre/ Partygirl, Bachmann: Ausgewählte Gedichte/ Das dreißigste Jahr [Erzählungen], Wolf: Kassandra/ Was bleibt, Maron: Flugasche/ Munin oder Chaos im Kopf

Unit 3

Fleißer: ausgewählte Texte, Sophie von La Roche: Geschichte des Fräuleins von Sternheim, Karoline von Günderrode: Textauswahl, Wohmann: ausgewählte Erzählungen, Paulinchen war allein zu Hause, Entziehung [Film]

Unit 4

Johanna Schopenhauer: Gabriele/ Jugendleben und Wanderbilder, Ricarda Huch: Der letzte Sommer, Die Hugonottin/ der große Krieg in Deutschland, Ulla Hahn: Herz über Kopf, Das verborgene Wort/ Aufbruch, Erika Burkart: Gedichtauswahl, Die Vikarin/ Der Weg zu den Schafen

Unit 5

Őzdamar: Das Leben ist eine Karawanserei, Die Brücke von Goldenen Horn; Tawada: Ausgewählte Gedichte und Erzählungen, Opium für Ovid, ein Kopfkissenbuch; Abonji: Tauben fliegen auf, Schildkrötensoldat/ Knopfloch. Ein Einteiler; Mora: Das ungeheuer, Auf dem Seil/ Nicht sterben.

- 1. *Geschichte der deutschen Literatur von den Anfängen bis zur Gegenwart*. Begründet von Helmut de Boor und Richard Newald. Beck, München 1971- 12 Bände.
- 2. Fritz Martini: *Deutsche Literaturgeschichte. Von den Anfängen bis zur Gegenwart*. 19., neu bearbeitete Auflage. Kröner, Stuttgart 1991
- 3. Zeyringer, Klaus: Österreichische Literatur seit 1945. Haymon Verlag, Innsbruck 2001
- 4. Emmerich, Wolfgang: Kleine Literaturgeschichte der DDR. Erweiterte Neuausgabe. Leipzig: Gustav Kiepenheuer, 1996.
- 5. De Bor/Neuwald (Hrsq): Geschichte der deutschen Literatur, 7 Bde., Muenchen 1979
- 6. Beutin u.a. (Hrsg.): Deutsche Literaturgeschichte, Stuttgart 1979
- 7. Kindlers Neues Literaturlexikon

Course: MAG 223 Credits: 05

<u>Title of the Course</u>: Didactics of German as Foreign Language

Unit 1

Methodik und Didaktik des DaF – eine Einführung, Das Geschäft mit der Sprache, Themen: Lehrkompetenz und Unterrichtsgestaltung

Unit 2

Wie lernt man die Fremdsprache? Grammatikunterricht – die Vermittlungsphasen, Kommunikativer Unterricht – Theore und Praxis, Digitaler Unterricht – global und personal.

Unit 3

DaF und DaF in Indien - Probleme und Perspektiven. Aufgaben, Übungen und Interaktion, Lernmaterialien und Medien in der Unterrichtsplanung

Unit 4

DaF für Interessengruppen [Kinder, Jugendliche, Erwachsene – Arbeiter, Studenten, Wissenschaftler – Reisende, Geschäftsführende, Genießende]

Unit 5

Prüfen – Testen – Evaluieren. Off- und Online. Das Feedback und das dynamische Lernen mit AI [Künstlicher Intelligenz]

- 1. F.R. Closset: Didaktik des neusprachlichen Unterrichts. Hueber, Munich 1971
- 2. Robert Lado: Moderner Sprachunterricht Eine Einführung auf wissenschaftlicher Grundlage. Hueber, Munich 1981
- 3. G. Neuner u. H. Hunfeld: Methoden des fremdsprachlichen Deutschunterrichts Eine Einführung. Kassel 1993
- 4. Constanze Göbel [Hrs]: DaF-Didaktik aus internationaler Perspektive, IKO, Frankfurt 2007
- 5. Günther Storch: Deutsch als Fremdsprache Didaktik, UTB, 1999
- 6. Hans-Werner Huenke u. Wolfgang Steinig: Deutsch als Fremdsprache Eine Einführung, Erich Schmidt, 2005
- 7. U. Engel u. R.K. Tertel: Kommunikative Grammatik DaF, iudicium, Munich 1993
- 8. Wierlacher, Alois., 1982. "Jahrbuch Deutsch als Fremdsprache", Heidelberg: J. Groos Verlag

Course: MAG 224 Credits: 05

Title of the Course: Dissertation

Students can select any theme from the following areas of studies and write a scientific dissertation [between 50 - 80 pages] under the guidance of a teacher:

- 1. DaF und DaF-Didaktik
- 2. Literatur aus den deutschsprachigen Ländern. Von den Anfängen bis zur Gegenwart
- 3. Literaturtheorien
- 4. Sprachwissenschaft
- 5. Übersetzungswissenschaft
- 6. Landeskunde und Kulturstudien
- 7. Interkulturelle Literatur
- 8. Vergleichende Literaturwissenschaft
- 9. Vergleichende Sprachwissenschaft
- 10. Filmstudien
- 11. Digitale Medien und digitale Literatur
- 12. Volksliteratur/ Heimatliteratur / Reiseliteratur
- 13. Musik
- 14. Sozio-kulturelle Studien der deutschsprachigen Ländern
- 15. Politische Diskurse in der Sprache und Literatur
- 16. DaF- und Deutschstudien in Indien/ im Ausland
- 17. Philosophie
- 18. Theologie und Religion
- 19. Mythologien und Legenden
- 20. Massenmedien und meinungsbildende Texte
- 21. Bildende Kunst und Literatur

All students should make two presentations, one after the selection of the theme and the other before submitting the dissertation, open to all the departmental members.

<u>The dissertation should be submitted on or before the 1st week of May</u> and will be examined by one internal and one external expert besides the guide. Average of three will be the final grade.

A viva-voce shall be conducted with the internal and external experts in the presence of the Head and other faculty members.



Department of German Studies

3. Ph.D. Programme in German

Syllabi for Course Work wef 2019-20 and onwards

Examination: External: 100 marks

Overview

Programme	Semester	Paper	Title	Credits	Marks
Ph.D. in	ONE	PhDG 111	Research Methodology	04	100
German	I	PhDG 112	Review of Literature	04	100
Course work		PhDG 113	Independent study	02	50
			Report Writing and Oral Presentation	02	50
		Total		12	300

Course Work

Course work consists of one semester with a total of 12 credits. For details see the Ordinance of PH.D. Course Work, 2016 of Faculty of Arts, Banaras Hindu University.

Course Work: Ph.D.

Semester I

Paper: PhDG 111 Credits: 04

<u>Title of the Course</u>: Research Methodology

Unit 1

Definitions, nature, types and methods of research, empirical and formal sciences, the process, Formulation of research problem, review of literature, bibliography

Unit 2

Objectives, variables, research design, data collection, processing and analysing data, reporting findings

Unit 3

Tools and techniques of research, ICT, Techniques of writing dissertation, scientific paper

Unit 4

Ethics in research, theories and interpretation

Unit 5

Presentation techniques, publication, further avenues

- 1. Dawson, Catherine, 2002, *Practical Research Methods,* New Delhi, UBS, Publishers'Distributors
- 2. Kothari, C.R.,1985, *Research Methodology- Methods and Techniques,* New Delhi, Wiley Eastern Limited.
- 3. Kumar, Ranjit, 2005, *Research Methodology-A Step-by-Step Guide for Beginners*, (2nd.ed.), Singapore, Pearson Education.
- 4. P. Verschuren, H. Doorewaard, 1999, *Designing a research project* . Utrecht, 1999.
- 5. R. Coyne, 1997, Designing Information Technology in the postmodern age
- 6. E. Gummesson, Qualitative methods in management research
- 7. H. Simon, 1967, The sciences of the artificial.
- 8. Ramesh et al, 2004, Research in Computer Science: an empirical study
- 9. March, Smith, 1995, Design and natural science research on information technology

Paper: PhDG 112 Credits: 04

<u>Title of the Course</u>: Review of Literature

Unit 1

Overview: What, Why, When & "topic, search, screening and note taking"

Unit 2

Organizing, Structuring, Synthesizing

Unit 3

Reference/productivity tools

Unit 4

Analyzing the sample readings

Unit 5

Writing the literature review

- 1. Ridley, Diana (2008) "The Literature Review: A Step-by-Step Guide for Students". Sage Study Skills. 170 pages. ISBN: 978-1-4129-3426-8 paperback.
- 2. Fink, Arlene (2010) "Conducting Research Literature Reviews: From the Internet to Paper –3rd Edition". Sage. 253 pages. ISBN: 978-1-4129-7189-8 paperback.
- 3. The professor will provide additional readings for the seminar.

Paper: PhDG 113 Credits: 04

Independent Study [Credit:02]

After completing the theoretical papers of course work, candidates will have to undertake an independent study on a particular topic/ problem related to an area of research in German Studies and prepare under the scientific guidance of the supervisor a research paper. This paper shall be evaluated as per Ordinance of Ph.D. Course Work, 2016, of faculty of Arts, Banaras Hindu University.

Report Writing and Oral Presentation [Credit: 02]

Candidates shall have to write a report on the independent study carried out by them. It would be evaluated as per Ordinance of Ph.D. Course Work, 2016, of faculty of Arts, Banaras Hindu University.

Note:

There will be presentations and viva voce for this paper. An external examiner from other university and one internal examiner other than the guide will evaluate the presentation, assignment and the viva voce. There is no external examination.